

El monasterio de monjes bernardos de Santa María de Ríoseco

(Continuación)

SU CARTULARIO

20

1175.—Donación de Martín de la Roda de Ubierna a Sta. María de Quintanajuar, de varias heredades en este término.—Era 1213 nonas de Marzo (7 de Marzo de 1175 de J. C.).

In nomine Domini, Ego Martinus de la Roda de Ovirna (1), trado corpus meus, ad tumulandum, et do illam hereditatem que ego habeo in Quintana Suar, a Sancte Marie et ad monachis ipsius loci, montis, et patris meis, et fontis, et exitus, et cum omnibus pertinentiis suis, pro anima mea, et parentum meorum. Nullus homo de Parentum meorum, vel extraneorum, qui istud factum disrumpere voluerit, imprimis habeat ira Dei, et sera maledicto cum Judas Escariote, et cum Datam et Abiron, in profundum abyssy et a parte regis C morabitanos persolvat, et ad dictum monasterium duplata illa hereditate, in simili tali loco. Regnante rex Aldefonso filius Regi Sancii in Toleto, et in Castella, in Burgis e in regnis suis. Facta carta nomas Marcii sub era MCCXIII. Testibus qui audierunt et viderunt—

(1) Villa del partido de Burgos, cabeza del Ayuntamiento de su nombre.

Fernant Nunnez—Gonsalvo Pedrez de Siones—De conceio de Quintana Suar — Domingo Pedrez — Domingo Johanez — Domingo Jacobi Decedo.

21

1175.—Donación del Rey Alfonso VIII a Gonzalo Pérez de Siones de Cobasant—X Kalendas Marzo Era 1213—(23 de Marzo de 1175 de J. C.).

In nomine Domini Amen. Quonian ad redimenda peccata, nichil salubrius helemosinas. Ideo ego Aldefonsus divine gratia Rex Castelle una cum uxore mea Alienor Regina, pro animabus parentum meorum, et salute propria, dono e concedo Deo e vobis Gundisalvus Petri de Siones, et uxore vestri, Villam illam, que vocatur COVA SANT, in Alfoz de Sedano, sitam totam ex integro, cum terminis videlicet, e vineis, pratis vineis, pascuis, cum montibus, e fontibus, cum ingressibus e egressibus, e cum omnibus terminis e pertinentiis, jure hereditario in perpetuum, habenda e possidenda. Si quis vero hujus mee donationis, paginam in aliquo rumpere voluerit, iram Dei Omnipotentis plenarie incurrat, e regie parti Maureos in cauto persolvat. Facta carta Sorie, era MCCXIII, X kalendas Marcii. Et ego Rex Alfonso regnante in Castella e Toleto, hanc cartam manu propria roboro e confirmo.—Cenebrunus archiepiscopus hispaniarum primas confirmat—Petrus burgensis episcopus cf—Raimundus palentinus episcopus cf—Foscelinus seguntinus episcopus cf—Comes Munio cf—Comes Gomez cf—Comes Gundisalvus cf.—Petrus de Ariazur cf (1)—Alvarus Rodiei cf—Didacus Semenet cf (2)—Gundisalvus Copelinus cf—Petrus regis notarius—Reimundus existente—Cancellaris scripsit—(Hay un sello que tiene en el centro una cruz y en el círculo interior Signum regis Ildefonsus. En el círculo de fuera Rodericus Gutiérrez mayordomus curie regis confirmat (3)—Comes Gundisalvus de Martínez alferez confirma.

(1) Tuvo a su cargo la crianza de Alfonso VIII y tuvo la ciudad y castillo de Soria y más tarde la de Soria.

(2) Fue señor de Cameros y tuvo en feudo por el Rey, Calahorra, Alfaro y Treviño. Casó con D.^a Guiomar Fernández.

(3) Tuvo por merced del Rey, el castillo de Dueñas, en el puerto del Muradal, y la villa de Borox. Casó con D.^a María de Guzmán.

1175.—Donación del Rey Don Alfonso VIII a Martino, abad de Quintanar de San Esteban de Tesla, los Castros de Fresnedo (1) y propiedades en Cigüenza—X Kalendas Martii Era 1213—(23 de ^{Febrero} Marzo de 1175 de J. C.).

In nomine Domini Nostri Jesu Christi. Amén. Ego Aldefonsus Dei gratia, Rex Castella et Toletó, dono et concedo Deo, et vobis Domino Martino, Beate Marie de Quintanaxuar, abbati et monachis vestris, presentibus atque futuris, Sanctum Stephanum de Tesla, inter Vallem et Quintanam situm, cum ingressibus et egressibus, et cum omnis pertinentiis, et terminis suis. Et si monasterium vestrum sicut dicitis in Castella veteri, mutavitis sub jure jurando, permitto me vobis daturum Castros de Fresnedo, cum omnibus pertinentiis suis, et quicquid juris, habea in Seguncia (2), et in tota sua alfoz, cum montibus, et fontibus, cum vineis, terris, pratis, pascuis, rivis, molendinis, piscariis et nemoribus, et sernis, cum ingressibus et egressibus, et cum omnis pertinentiis suis, ubicumque fuerint, et invenire potuerint. Si quis vero hoc meo factum et jusjurandum frangere, vel diminuere voluerit, sit a Deo maledictus, et cum Juda Domini proditore, dampnatus in inferno, et in super regiae, parti mille aureos, et predictis viris duplatam hereditatem restituat. Facta carta Sorie, era MCCXIII—X kalendas Martii. Ego Aldefonsus rex regnans in Castella, et Toletó et in toto regono suo hanc cartam manu propria roboró et confirmo. Signum regis †. Cenebruno Toletanus archiepiscopo et Hispaniarum primas, cf—Petrus burgensis episcopus, cf—Petrus Arazuri, cf—Raimundus palentinus episcopus, cf—Alvarus Rodericus, cf—Foscelinus seguntinus episcopus, cf—Petrus Roderici fratre ejus, cf (3)—Comes Nunnus, cf—Diago Semenez, cf—Comes Gómez, cf—Gundisalvus Capillinus, cf—Comes Gundisalvus, cf—Petrus regis notarius—Raimundo existente cancellario scripsit.

1176.—Donación de Juan Rubio, de la heredad de Arlanzón y la parte que tenía en el molino de la Peña de Arlanzón—IV kalendas Junii Era de 1214—28 de ^{29 de Mayo} Febrero de 1176 de J. C.).

In Dei nomine—Ego Johs Rubio, dono mea hereditate in Arlanzón, pro nomine, enna casa de Martín Muniz tertia parte, justa Antoninus e

(1) Lugar de la Merindad de Castilla la Viejo, partido judicial de Villarcayo.

(2) Lugar de la Merindad de Castilla la Vieja, partido judicial de Villarcayo.

(3) Debíó ser Don Pedro Rodríguez de Guzmán, que tuvo hacienda en Aranda de Duero y los montes de Quemada, y fue mayordomo del Rey D. Alfonso VIII. Fue señor de la villa de Nuez y casó con D.^a Elvira de Manzanedo. Murió en Alarcos.

uxor sue María Vela, e la parte del molino de la penna, en el de fueras, III oras ad octavo decimo día. In mediano molino III oras ad decimo quinto die, e in tertium simili aliis. Et testes que vidit e audivit. Prior Sancius Dominus Vela—García caricero—Joan Crespín—Martín Peidrez filio de Petro Cidez—Mengo de la Barba—Florente Didacus frater—Facta carta IIII kalendas Junii, era MCCIII X—Martinus scripsit.

24

1126.—Pesquisa que hicieron los jurados de Arlanzón sobre los molinos de Ortega y San Cipriano—(La fecha debe de ser la de los dos anteriores).

In Dei nomine. Ista es la pesquisa, que fizieron los jurados de Arlanzón en los molinos de Urtega, e de Sancti Cipriani, de la contienda que habebant super la presa del agua, que oviera Don Peidro de Valde fuertes, e Martín Esteban, con Don Vela e Martín Muñoz e miecha. Estos habuerint iudicium super la aqua, e venit in habenencia, e pusieron por boca del alcalde, e fecerunt señal en la penna, so la puente que se el agua puías, super la señal que fue el molinero del molinu de la penna, e dixesse al molinero de Urtega, ut tollat el aqua qua de la señal arriba es sobida, e si sol viesse ille que fue y crebantasla. Esto mismo otorgo Don Pardo en Martín Johs, e dicit que antes que fue factu el molino de la penna, que el de Urtega.

25

1176.—Donación de Rodrigo Rodríguez y su hijo García al Hospital de S, Cipriano, de Montes de Oca, de la heredad que poseían en Ochaflor—Febrero Era de 1214—(1176 de J. C.).

In nomine Domini nostri Jesu Garisti. Amén. Ego Rodericus Roderici sanna mente sensu e corpore, spontanea voluntate, e cum consensu e voluntate filii mei, domini García Roderici, dono e offero Domino Romero e Sancto Hospitale, quo est Sancto Cipriani, de Monte de Ocha, illam meam hereditatem qui vocatus Ochiafor, cum omnibus suis terminis, e suis pertinenciis, ubique fuerit cum pascuis, et pratis, cum montibus, et fontibus, cum ingressu e egressu e q . . . ad eadem villam pertinet, videlicet do omnia serna, quo habeo in Rivo de Ovena. Ista omnia, do in persencia domini Gundisalvi Petrez de Syones, qui es preceptor predicti hospitali. Do in qua predictam hereditatem, sana donatione, e firma ut ubi

remaneat, in perpetuum. Facta carta mense Februario, era MCCXIII. Ego Rodericus Roderici, qui hanc cartam face, iussi e testibus idoneis, ad roborandum tradidi manum meam propria, hoc signum sancte † feci.

1176.—Donación de García García y su esposa Urraca de Cendrera, a Santa María, de Quintanajuar, en presencia del monje Martino y todo el convento—VI idus novembris Era de 1214—(8 de noviembre de 1176 de J. C.).

In nomine Domini Nostri Jesu Christi. Ego García García et uxor mea Urracha, damus Cernera perpetuum amore Dei, et remissione peccatorum nostrorum, et parentum nostrorum, et anime Imperatoris, Sancte Marie de Quintana xuar, in presentia Dominus Martinus, et totus conventus «ipsius loci», in perpetuum, cum montes, et fontes, et terminos, ingressibus et regressibus. Et corpora nostra, damus ibi ad tumulationes, sive ulla necessitate nos cogente. Si quis aut meo progenie, filiis, aut neptis, vir aut mulier, qui contra hanc scripturam temptare voluerit, sit maledictus. et excommunicatus, et anathematizatus, sic Datam et Abiron, quos vivos terra absorbuit, et luceat pena in inferno inferiori, et illa hereditas in duplus restituat locis illius Sancte Marie, et parte regie persolvat C libras auri. Regnante rex Aldefonsus, filius regii Sancii, in Castella, in Toletto, et in omni regno suo. Senior in Ovirna, Comes Nunno et de sua mano Gorcía Roderici. Facta carta notu die sabbati VI idus Novembris in era MCCXIII. Testibus qui audierint—Comite Gómez, cf—Gutier Facundez, cf—Petro Petrez, cf—Alfonso Petrez, cf—Diago Alvarez, cf—Diago Fortúnez, cf—Roderico Gutiérrez, cf—Petro de Villa viride, cf (1)—Johan Johannes, cf—Munio Eneguez, cf—Martín Petrez de Sotopalacios, cf (2)—Martín Johannes, cf—Petro Johannes, cf—Petro Andrés de Quintana fortum, cf—Gonzalvo presbiter, cf—Johan de Somavilla, cf—Concilio de Quintana fortum, cf—Concilio de Sotopalacios, cf—Johannes presbiter scripsit.

(1) Lugar del partido judicial de Burgos. Ayuntamiento de su nombre. Es Villaverde Peñahorada.

(2) Lugar del partido judicial de Burgos. Ayuntamiento de su nombre.

¿1176?—Lo que dió García Garciaz al Monasterio de Quintanajuar antes y después de lo de Cennera—(Fue alrededor de 8 de noviembre de 1176 de J. C.).

Hec sunt dona, qued dedimus antea et postea, quem feciss nobis, García Garciez cartam de Cennera. In primis dedimus ef, unum rocinum precio VIII mrs. et sellatum et frenatum, per ea dedimus X e III in Castell^{la}, e Villa verd per ea sacaron una terra de Don Blasco de Quintana fortun, e de gassien per VIII mrs., sacamus altera de Domingo ferrero per V mrs. Sacamus alteram terram, de Martine Johannes de Soto palacios per V mrs. Sacamus altera de Isidro Gascon de Río seras per X mrs.— Sacamus alteram de Don Gonzalvo el abbad de Quintana fortun per I mrs. e minus una terra de se ipse per IX mrs., e minus aleran terram de illo ante molendinum per IIII mrs., dedimus III carneros e II cerdos peo ea I marucco per suas aves, e per ea IIII libras lana, e postea a Don García quendam rocinum.

1179.—Venta hecha por Miguel Fernández de Róseras (1) al abad Romero de Quintanajuar, de las tierras que tenía en Cennera por XII mrs. de era de 1217—(1179 de J. C.).

In Dei nomine—Ego Michael Ferrández de Ríoxeras. vendo a vos Don Romero abbatii Monasterii Sancte Marie de Quintana Suar, et fratribus ejusdem loci, presentibus atque futuris, vendo ves meas terras, quod ego habeo, in villa que dicitur Cennera, vendo et robro per XII mrs. et sum de illo pagado. Justa aletanios que circa sunt, de una pars in la terra tras Sancti Juliani, et alia pars Don Munio, et alia pars Domina Sancha de Frías (2), de otra filius Gonzalvo Martínez. In la del berral una pars vía discurrente, de alia para Don Munio, de otra pars los frades de Quintana Suar. Et si aliquis ad disrumpendun venit, pariet a parte regis C mrs., et istas terras duplatas vel melieratas. Facta carta notu die in festa Sanct Ylarii Sub era MCCXVII. Regnante rex Aldefonsus, filius regi Sancii, in Toletu, et in Burgis, et in regnis suis. Senior in Ovirna Comes Ferrando, et de su manu Lope Peidez—Hujus sunt testes. García Ruit—Alfonsus

(1) Lugar del partido judicial de Burgos. Ayuntamiento de su nombre.

(2) Ciudad sita en el Valle de Tobalina. Ayuntamiento de su nombre.

Díaz filius Díago Marcellez—García Garcíaz de Cendera—Conceio de Cendera.—Fernandus fide—Diago Fernándet, filius de Michael Díaz de Soto palacios—De Quintana fortun—Martín filio de Petro Salvadoret—Gonzalvo, filius Diago Salvadorez—Rei Ferrández, fiador de suos parientes—Johan scripsit.

29

1180.—Donación de Didac Xemenet y su esposa D.^a Guiomar al abad Romero y la Orden Cisterciense de las heredades que tenían en Villamejana (1) y Ocarños (2), 2000 mrs. y 8 moros, en las condiciones que señala la donación—Villa franca pridie kalendas Januarii—(31 de Enero, Era de 1218—1180 de J. C.).

In nomine Sancte e individue Trinitatis Patris et Filii et Spiritus Sancti. Ego Didacus Xemenet e uxor mea Domna Guiomar per animabus nostris et omni parentum nostrorum damus Deo et ordini cisterciensi et abbi Romero de Quintana Suar e suo conventui illam nostram hereditatem quem habemus in Villa Mexana e Villam de Orcanos cum pertinentiis suis e Orunnola (3) cum pertinentiis suis e duo millia e CCCC morabitanos e VIII moros. Hunc quod ego Didacus Xemenet e domna Guiomar uxor mea constitutum cum abb Romero et cum convento suo ut hereditas de Villa Mexana e mille e CCCC morabitanos e VIII sarraceni sint proprie de abbadia e Orcano e Orinnola cum pertinentiis suis e M morabitanos sint de hospitale. Si tamem abbadia necesse habierunt accipiat de hospitale quod necesario fuerit e ssi hospitale necesse habuerit accurrat ei abbadia secundum posse suum hanc super hereditatem e per fatos morabitanos. Damus Didacus Semenez e Domna Guiomar uxor mea abbi Romeus loco qui nominatus Sanctus Ciprianus de Monte de Ocha. Hanc helemosi nam e hoc donatium quod damus Deo e ordini cisterciensi damus per regem e ut sit sub potestate ejus. Si quis autem nostri generis aut altius cognationes hoc helemosine testamentum dirumpere aut adnulare temptaverit e pervaluerit sit anathema maranata nec non cum Juda traditore que suspensus crepit medius e cum Datam et Abiron quos terra vivos absorbit in perpetuo dampnatus n () satisfecit Deo ac malefactum restauravit in super pectec regie dignitati due millia talenti auri sicqua testamentum istud firmum e indissolubile omni tempore perservet. Facta carta

(1) Granja cerca de Uruñuela.

(2) Idem, idem.

(3) Es Uruñuela. Villa del partido de Nájera.

in Villafranca era MCCXVIII pridie kalendas Januarii Regnante regi Alfonso in Toledo e in Castella e in Extremadura cum uxore sua Alienor regina—Petrus Cardona electus archiepiscopo in Toledo—Marino in burgense episcopo—Raimundo in Palentina episcopo—Roderico in Calaforra—Comite petro de Lara Atienza tenente—Comite Ferrando tenente Amaya—Comite Gonzalvo Roiz tenente Borovia—Roi Gutret mayordomo regis—Gómez García de Roda alferit—Don Lope de Faro merino del rey—Tel Pedrez testigo—Petro Gutier ts—Alva Roiz Guzmán, ts—Petro Roiz Guzmán, ts—Alva Roiz de Tosactos, ts (4)—Bernardo Díaz, ts—Pedro García de Alfovar, ts (5)—García López de Sagrero, ts (6)—Alfonso Díaz, ts—Garcí Ruíz filio de Roi Munoz de laviela ts—Conceio de Villafranca e conceio de Arlanzón, ts Omni testes visores e audiores confirmatores e testes.

30

1184.—Donación de Guisabela al Abad Martín de Montes de Oca, de un huerto en Burgos, en Barrio de Vega—Septiembre Erá de 1222—(1184 de J. C.).

In Dei nomine. Ego D.^a Guisabela de mea voluntate trado corpus meum ad ordine cisterciensi ad abbacione Sancti Cipriani de monte qui vocat Ocha in manni Dompni Martini abbis e totum conventum loci illius e donum totum meum ortum quem ego habeo in Vega cum dimidia casa qui esin orto e dimidia parra qui est in orto e quantum michi pertinet ibi per hereditate usque in perpetuum per in omni vita mea quomodo serviat in abbacia toto illo maiolo qui es a la bodega e quantum me pertinet de hereditate in Villa Gonzalvo e in Marmelar cum ingressibus e regressibus e post obitum meum el fruto alzado los señores remaneaf tota la hereditaie a los qui lo so deben heredar foras illo orto de Vega. Facta carta mense Septiembre in era MCCXXII—Don García el alchalde—testes—Arnalt Sanz testes—Don Gilbertch ts—Helias Bochin ts—Don Guilherme Berin ts—Johs zapatero mayordomo de Sancti Nicolás—Don Luchas atigarero—Don Albertín—Don Gonzalvo—Don Martín—Don Beltrán cardonero—Johs Aldefonsus fecit.

(4) Villa del partido de Belorado. Cabeza de Ayuntamiento de su nombre.

(5) Es Villalobar, villa del partido de Santo Domingo de la Calzada. Cabeza del Ayuntamiento de su nombre.

(6) Granja.

1185,—Venta hecha por Stephanus de Soria y su muger Petronila a Gonzalo Pérez de Siones y su muger D.^a Elvira, de la heredad que posefan en Orcanos, por compra—Enero, Era de 1223—(1185 de J. C.).

In nomine Domine. Ego Dominicus Stephan de Soria, e uxor mea Doña Petronila, tale vivit mea voluntas vel accesit neccesitas ut vendimus vobis emptori nostro Dominicus Gonzalvo Peidrez de Siones, e ad uxor vestra Domina Elvira Monioz, totam illam hereditatem quod habemus in Orcanos. casas, vineas. e ortos, e pezas e quanta hereditate habemos in Orcanos, herma e populata, per ubicumque est, e illa casa de Naiara, habet alle. tanos ipsa casa super scripta, de oriente illa carrera que exiit a Sancta María, e de mediodie illo cellero de Peidro de Miranda, e de occidente e aquilone, illa sasa que fuit de García Pitella. Et precium quod nos e vos complacuit id est, CC mrs. bonos cum suo alba roc totum completum. E de ipso precio, nichil remansit, per dare apud nostram partem. Ut ab isto die vel in antea, possideatis vos dominus Gonzalvo Peidrez de Siones, e usor mea Doña Elvira Monioz comparavimus ista hereditate super scripta, per ad illo hospitale de Sancto Ciprano de Monte de Ocha. Ft si quis homo nostrorum, vel extraneos, hoc factum cartam disrumpere voluerit, componat regi tres C mrs., et ad illo hospitali de Sancto Cipriano, ipsa hereditate super scripta duplata, vel meliorata in tali loco, aut in meliore. Et de hoc fscetum vel affirmatum, sunt fiddiatores Dominus Paschal Malgarnit e Martín Johs de Orcanos. Et sunt testes. Illo alcalde Cominus Martinus, e Dominus Petro Paíam, e Guillen de los Arcos, e Roy filius Jolques e Guillén García. E de Orunola—Amargo, e Ferrando, e Munio, e Petro Grant, e Semen Rubio—E. de Orcanos—Petro de Orunola—Petro Fontano, e Ferragut, e Roderico Merino, e Dominico Sancho—Martín de las Eras, e Gonzalvo Castellano, e Lop Navarro, e tot conceio de Naiara, e de Orcanos, que audierun vel vidierun—testes sunt—Facta carta in mense januarii, sub era MCCXXIII, regnante rege Aldetonso e uxor ejus Helienor regina, in Calagurra e in Yllogronio, e in Naiara, usque in Sancti Facundi, e tota Castilla, e per tota Extremadura, usque in Toletto e usque in Coca Subtus eorum Dominus García, sobrino, Dominante in Naiara—Dominus Didacus filius Comite Lupi, tenente Castellam—Martín Martinez merino—Guillen Codorniz—e Johs Caraiazo—Sanchones—Discurrente iudicio per Dominus Martín Blazquez, alcalde.

1185.—Venta heçha por Bernardo de la Tenda y su muger D.^a Jordana, a Don Martin, abad de San Cipriano de Montes de Oca, de la heredad que poseían en Grañón (1) por CL mrs.—X kalendas Marcii, Era de 1223—(23 de Marzo de 1185 de J. C.).

In nomine Sancte e Individue Trinitatis. Ego Bernardus de la Tenda, e uxor mea D.^a Jordana, vendimus la heredad de Grañón, terras e vinesas, hermò e poblado, todo lo que so de Don John Martín, al abbat Don Martino de Sant Cebrian de Monte de Ocha, e a todo el conventui, por CL mrs. de la †, e ego Don Bernat e mea uxor Dompna Jordana, somos pagados de istos C e L mrs., e non remansit nada por pagar. E que ista carta voluerit contradicir, que pectet al abbat dos tantos de heredad, e al rey C mrs. Et de hoc testes sunt.—Johs presbiter Sante Marie Rorunde—Rodrigo socius eius, e S^o socius eius et alius S^o presbiter. E Arnaldus iudex, e fratre eius Don Jordan—Don Pelegrín—Pere Gascon—Guillen fide—Stephan bufon—Rodrigo Guillen de Gavaston—Sancius de Sancto Domingo—Facta carta in mense febroarii, sub die tercio X kalendas Marcii—Era MCCXXIII.

1185.—Don Fernando dona Villamezquina y San Cipriano, retirando la querella que sobre ello tenia interpuesta—V kalendas Octubris, Era de 1223—(28 de Octubre de 1185 de J. C.).

Principium Jesu Christi Domini nostro. Nam ego Ferdinandus, libenter animo meo, placuit de illa villa, que vocat Mezquina e de Sancto Cipriani de Monte de Hoca, que vos Didacus Semenez, e uxor vestra Doña Guiomar, e vos Gonzalvus Petrez, e uxor vestra D.^a Elvira, quem vos edificatis e constituatis ibidem abbaciam, ex ordine cisterciensii monachis que ibidem habitavit. De me Ferdinandus, e de filiis meis, liberam e quietam habeant ipsa villa Mezquina, cum terminis suis, sine nulla molestia. Nam Martinus dictus abbas Sancti Cipriani, dedit a me Ferdinandus, una correa e unos zapatos optimos, e eius conventu in conrobracione, de illa villa Mezquina e de Sancti Cipriani, non rem asit firme nulla querimonia. Tamen si quis aliquis homino ex genere meo, trangere aut disrumpere vel impedimento facem voluerit, primus sit maledictus e anathematizatus sic Datham e Abiron, quos vivos terra absorbit. E illa villa duplata, e in

(1) Villa del partido de Santo Domingo de la Calzada.

capto regis pariat M morabitinos. Facta carta V kalendas Octobris, sub era MCCXXIII, regnante rex Aldefonso in Toletto, e in Conca, e in Burgis e in Castella—Maiordomus rex, Rodericus Gutierrez—Dominante Comite Ferdinandus, in Asturias e en Aguilar—Didacus López in Castella, e in Borovia—Didacus Semen, en Soria, en Almazán—Merinus maiori Lope Díaz—Episcopus burgensis Marinus—Episcopus palentine Aldricus Coram testes—Petrus comite—Didacus Semen—Petrus Roiz de Guzman—Tel Pedrez—Alvar Garciaz—Gonzalvo Nunnez—Petrus Pardo—Roí Lopez—Fortun Lopez—Johs scripsit.

34

¿1186?—Venta hecha por el presbítero Miguel y su sobrino Juan Miguel, al abad Martín de San Cipriano de Montes de Oca, de las tierras que poseían en Cendrera—Febrero, Era de 1224 (1186).

In Domini nomine—Ego Michael presbiter de Soto palacios, cum meo sobrino Johan Michaeles, a vos abbad Don Martínez de Sancto Cipriano de Monte hoca, cum conventui loci, illius vendimus aquellas propias terras que nos avemus in Cennera. On sen alletanii, de la una part Pelay Martín, de la otra part los sennores de Sancti Cipriani, per V mrs. e somos pagados de precio e de robra. Facta carta mense Febrearii, era MCCXXVIII—Hujus rei sunt testes—De Soto palacios Galindo testis—Martín Esteban—Petro Maaio—Don Gonzalvo el abbat Martín Carrielle—Petro Preidez—Martín Quadrado—Pedro nieto—Domingo ferrero—Martín, hijo de Petro Salvadorez—Petro Martín—Don Gil—Petro Favor—Fiadores de saneamiento—Don Michael el abbat—Johan Michaeliez.

35

1186. —Venta hecha por Pedro Gascon de Ríoseras al abad Martín de San Cipriano de Montes de Oca, de las tierras que poseía en Cennera, por IV mrs.—(¿1186 de J. C.?)

In ipsi die—Ego Petrus Gascon de Río seras, vende a vos abbad Don Martín, con tod vostro convent, las tres partes de la tierra de los hijos de Martín descalzo, por IIII m dineros doro, e de peso, e so pagado peso, e de robra. Hujus rei sun testas—De Quintana fortune—Don Gonzalvo el abbat—Martín Carrielo—Petro Peidez—Martín Quadrado—Petro nieto—Domingo ferrero—Martín hijo de Petro Salvadorez—Petro Martínez—Don Gil—Petro Favor—De Soto palacios—Martín Esteban—Petro Maaio—Domingo, hijo de Martín Esteban—Johan me fecit.

36

1186.—Referencia al juicio sostenido por Pedro Miguel de Gredilla, con el Convento de San Cipriano de Montes de Oca—VI nonas de Marzo, era 1224—(2 de Marzo de 1186 de J. C.).

In Domini nomine—Del juicio que pasó Pedro Michael de Gredielá con los Señores de Sant Ciprian, por la heredad que demandava en Cova Sant, delant el fuero, vino a Martín Felices el alcalde de Ríoseras, cuemos connuvo por venzudo que no pudo complir agora daqueste juicio, veedores e oidores—De Sedano—Don Pelayo presbiter—Petrus rey—Domingo, rey del oro—De Cortiguera (1)—Dominicus de Burgos—Johanes Martín—De río esseras, Martín Felices, el alcalde, En Concilio de Gregiella. Facta earta VI nonas Martii sup era MCCXXIII.

37

1186.—Venta hecha por Petrus Salvadores y su hijo Martín, al abad Martín de S. Cipriano, de Montes de Oca, de las tierras que tenía en Cennera—XV kalendas Maii Era de 1224—(18 de Mayo de 1186 de J. C.).

In Dei nomine. Ego Petrus Salvadorez, una cum Martinus filius meus, vendidmus a vos abbas Martini de Sancti Cipriani, cum conventui vestro, vendo aquellas nostras propias terras, que nos abemus en Cendera, enna vestra serna, per VIII mrs. e medio. Facta carta, V decimo kalendas Maii, era MCCXXIII. Hujus rei sunt testes, Dominicus, Pilio de Petro Nuniez—Miuida—Fernan Johannes—Petro Peidrez, ierno de Miuida—Minaia—Ferrando del Moral—Ferrando, filio de María Zabrianéz—Johan scripsit.

38

1186.—Venta hecha por María Michaeléz y su esposo Rodrigo, al abad Martín de S. Cipriano, de Montes de Oca, de una tierra en Cennera, por II mrs. y medio—XV kalendas Maii Era de 1224—(16 de mayo de 1186 de J. C.).

In Dei nomine—Ego María Michaeléz, una cum viro meo Pudicus, et fratres meos, Dominicus et Polo, vendemus a vos abbas Martinus de Sancti Cipriani de Monte de Hoca, cum conventui vestro, illa nostra terra,

(1) Lugar del partido de Sedano. Ayuntamiento de Valdelateja.

quos abemos en Cendera en la vuestra serna, per II mrs. e medio. Facta carta, V decimo kalendas May, in era MCCXXIII—Hujus sunt testes—Dominicus ferrero—Petro Favor—Johan de Soma villa—Petro Martín, filio de Martín Salvadorez—Petro Esteban de Caleia—Don Pelayo de So accesia—Ipsa die—Ego Martinus, una cum fratre meo, vendo a vos abbas Martinus de Sancti Cipriani de Monte hoca, cum conventu vostro, illa fazo quos abeo in Berral, juxta vos per I mrs. e so pagado de precio e de robra—Hujus sunt testes—Martín Fabricus—Damingo Peidrez—Martín Peidrez—Johan Cascos—Johan de Monasterio—Johan scripsit.

1186.—Privilegio del Rey Don Alfonso VIII, a Romero abad de Quinana-juar, confirmando todo lo que él y su abuelo el Emperador, le habían donado—V Kalendas Februarii Era de 1224—(25 de Febrero de 1186 de J. C.).

Julio que dice 28 Enero

Quonian ad redimenda peccata, nichil est salubrius elemosina, ideo ego Aldefonsus, Dei gratia Rex Castellae, et Toleti, ad preces charissimae uxoris meae Alienor regina, so quod quandam sarracenam, sibi necessariam animo voluntario dedistis, confirmo vobis Domino Romero abati Sancti Cipriano, et omnibus successoribus vestris, omnes donationes quod avus meus Aldefonsus Imperator, pia liberalitate omnibus precessoribus vestris, de Quintana xuar et de Sancto Vincencio, in elemosinam contulit, sicut in privilegio ipsius avi mei, perpeximus Quintanam, videlicet suar, cum omnibus terminis suis, a termino de Cernega, usque ad terminum de Muradello, et de Fresno, et de Quintaniella super serram. cum ingressibus et egressibus, e cum omnibus pertinentiis suis. Et confirmo vobis Monasterium de Hoz, quod est situm in Alfoz de Arreva, cum hereditatibus et omnibus pertinentiis suis, et cum omnibus directuris ipsius, Villae de Hoz et de Pradiella et de Landraves, in terris, vineis, pratis, nemoribus, pascuis, rivis, molendinis, et omnibus serviciis, et confirmo vobis Cernogam et Quintana Maiorem, quas vulgo dicitur Cavarrosa, cum ingressibus et egressibus, cum montibus et fontibus, cum pascuis et pratis, et cum omnibus pertinentiis earum, per circuitum a portelo de Avagiis ad terminum Cornu et usque ad viam, quae ducit de Cornu a Quintana xuar et confirmo vobis Sanctum Vincencium de Monte elonis, cum ingressibus et egressibus, cum montibus, et fontibus, et terminis, et pascuis, arboribus, et nemoribus, et cum omnis pertinentiis, et terminis suis, per circuitum de Rivo de los lares, usque ad Monechan cuniani et in Abustrado, cum suae sellae et fontem Stephani, cum suo sellae, inde ad viam currit, usque

Cernega

Cernogam

Portelo

inde a M. GUSTE RADO

ad sumitatem montis, cum suo sellae et inde ad Valequin de busta, cum suo sellae et inde ^{ante alle} super pennam et ad rivum de Lon, et inde ad sel de la lamella. Et confirmo vobis Montem Spinosum, cum ingressibus et egressibus, cum montibus, et fontibus, et pascuis, pratis, et cum omnibus pertinentiis, et terminis suis ad terminum de Cañozar (1), et usque ad terminum de Fomtomini (2), videlicet usque ad pontem et viam salinaria, et semitam quae transit inter duos solares, duorum fratrum equibus unus pertinet, ad terminum de Fonte omin alius vero ad Montem Spinosum, et inde ascendit et transit, usque viam petrosae. Preterea confirmo vobis Villam de Ocina, quam ego ipsam jam dudum vobis contulit. Et Sanctum Felice^m et domum^m de Valdemera (3) in Alfoz de Dera sitas, cum montibus et fontibus, terminis, vineis, pratis, pascuis, rivis, et molendinis, piscariis, et nemoribus, cum ingressibus et egressibus, et cum omnibus pertinentiis, et terminis et occinis suis, usque ad parte Iberi sitis, sicut aqua discurrit contra Occinilla, et inde progresitur ad Pillas, ^{et} ad vallem de Sil ad Castrum vetus, et dividit terminum cum Valle de Vielso, et inde redit ad Occina de domna, et inde transit ad rupem Galli, ex alia parte fluminis, et inde ascendit usque ad Río molino, et dividit terminum de Enziniellas, sicut rivulus qui dicitur Helmil, dividit et a rivulo per viam que vadit a Petrosa et ad Valequi, et inde pergit a Vizueses (4). Confirmo itaque vobis, Sanctum Stephanum de Tesla, inter Vallem et Quintanam, situm cum ingressibus et egressibus, et cum omnibus pertinentiis, et terminis suis. Et confirmo vobis et nunc in presenti do Deo et Beatae Mariae et vobis Domino Romero, totum illum, quod sub jure jurando promiserem me Domino Martino abbati, precesore vestro daturum videlicet, Castros de Fresnedo, cum omnibus pertinentiis suis, et hervas de Villarcaio et de Horna (5), et de Cubillos, Sanctum Michaellem, et Sanctum Andrea de Villanova (6), et Casillas (7), cum omnibus pertinentiis et terminis suis, et totum Rosium sicum via quae venit de Villalaín (8), a Rivi sicum, dividit et quidquid ad jus meum pertinet, in toto Alfoz de Seguncia, cum montibus et fontibus, cum terris, pratis, vineis, pascuis, aquis, nemoribus, et sernis cum ingresibus, et egressibus, et cum omnis pertinentiis, et ter-

- (1) Cañizar. Granja cerca de Hontomín.
 (2) Hontomín. Lugar del partido de Burgos.
 (3) Granja cerca del Monasterio de Rioseco.
 (4) Visjueces. Lugar de la Merindad de Castilla la Vieja, partido judicial de Villarcayo.
 (5) Horna.
 (6) Villanueva
 (7) Casillas
 (8) Villalaín.
- } Lugares de dicha Merindad y partido.

minis suis, ubicumque fuerit et invenire potuerint. Haec omnia per contulium bonorum virorum, ita distincta, ab hac die libera et quieta, abo omni inquietatione humana, vobis et successoribus vestris, jure hereditario in perpetuum, do etiam possidenda et confirmo. Si quis vero hanc mean confirmationem et donationem, et hoc meum jus jurandum frangere vel disminuere, presumpserit iudicium Dei Omnipotentis pleanarie incurrat, et in super regis parti mille aurem de coto persolvat, et damnum quod praedictis fratibus intulerit duplicatum restituat. Facta carta Soria, era MCCXXIII—V kalendas Februarii, et ego Aldeonsus rex, regnans in Castella et Toletu, hanc cartam quam fieri jussi manu propria roboro et confirmo—Signum regis †—Rodericus Gutrez, Mayordomus Curiae regis, cf—Didacus Lupi, Alferiz regis, cf—Gundisalvus toletani, ecclesie archiepiscopus et hispaniarum primas, cf—Martinus burgensis episcopus, cf—Gómez Garcie, cf—Aldericus palentinus, episcopus, cf—Ordonius Garcia, cf—Gundisalvus segoviensis episcopus, cf—Guterius Roderici, cf—Martinus, seguntinus episcopus, cf—Petrus Roderici, cf—Comes Petrus, cf—Comes Fernandus, cf—Lupi Diaz, merinus regis in Castella, cf—Magister Micael, regis notarius Guterius Modici, existente cancelario, scripsit.

JULIAN GARCIA SAINZ DE BARANDA

(Continuará)